

1. Identification de la substance ou préparation et de la société productrice

Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

636K18 - Pâte collante Siegelharz Orthocryl

Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation générale: Colle, pour la technique orthopédique
Réservé aux utilisateurs industriels et professionnels.

Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Nom de la société: Otto Bock HealthCare Canada Ltd.

Rue/B.P.: 5470 Harvester Road

Place, Lieu: Burlington, ON L7L 5N5, CDN

Canada

WWW: www.ottobock.ca

E-mail: info.canada@ottobock.com

Téléphone: (800) 665-3327

Télécopie: (800) 463-3659

Service responsable de l'information:

Mark Agro, Téléphone: (800) 665-3327 (9 am - 5 pm)

Indications diverses:

Siège:
Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15
Duderstadt
Allemagne

Numéro d'appel d'urgence

COLLECT, Téléphone: (613) 996-6666

Transport:

CONSULTANK Lutz Harder GmbH (Contract QUALI003)

Téléphone: +49 (0)178-4337434 (from USA: 01149 178 4337434)

2. Identification des dangers

Aperçu de cas d'urgence

Aspect: Forme: liquide, visqueux

Couleur: incolore

Odeur: semblable à l'ester

Classification: Flam. Liq. 2; Skin Irrit. 2; Skin Sens. 1; STOT SE 3;

Symboles de danger:



Mention d'avertissement: **Danger**

Mentions de danger:	Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Peut irriter les voies respiratoires.
Conseils de prudence:	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Éviter de respirer les vapeurs. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.

Statut des risques

Ce produit est classé comme dangereux sous les lois de l'OSHA aux États-Unis et du SIMDUT au Canada.

Dangers non classés ailleurs

Les vapeurs forment avec l'air des mélanges explosibles qui sont plus lourds que l'air. Ils s'épanchent au niveau du sol et peuvent causer un retour de flammes sur de grandes distances.

voir section 11: Informations toxicologiques

3. Composition / Informations sur les composants

Spécification chimique: Résine acrylique, contient Méthacrylate de méthyle (MMA)

Composants pertinents:

n°CAS	Désignation	Teneur	Classification
CAS 80-62-6	Méthacrylate de méthyle	50 - 100 %	Flam. Liq. 2. Skin Irrit. 2. Skin Sens. 1. STOT SE 3.
CAS 38668-48-3	N,N-bis-(2-hydroxypropyl)-p-toluidine	< 1 %	Acute Tox. 3 (par voie orale). Eye Dam. 1. Aquatic Chronic 3.

4. Premiers secours

Informations générales: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
 Appeler un médecin en cas de malaise.
 Ne jamais rien faire avaler à une personne sans connaissance.
 En cas de perte de conscience, mettre la victime en décubitus latéral et consulter un médecin.

En cas d'inhalation: Transporter la personne atteinte à l'air frais, la placer éventuellement sous oxygène.
 Appeler un médecin.

Après contact avec la peau: Laver aussitôt avec de l'eau et du savon, et si disponible, avec beaucoup de polyéthylène-glycole 400.
 En cas d'une irritation persistante, consulter un médecin.

Contact avec les yeux: Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. Consulter ensuite un ophtalmologiste.

Ingestion: Se rincer aussitôt la bouche et boire beaucoup d'eau. Ne pas provoquer de vomissement. Appeler aussitôt un médecin.

Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Peut irriter les voies respiratoires. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée.

Les symptômes suivants peuvent se manifester: maux de tête, dyspnée, état semi-conscient, toux, vertiges, asthme, transpiration abondante.

En cas de résorption de quantités toxiques: troubles cardio-vasculaires, modifications de l'hémogramme, Chute de tension, Troubles gastro-intestinaux.

Informations pour le médecin

Traitement symptomatique.

Contrôler la respiration. En cas d'irritation des voies respiratoires, administrer tous les 10 minutes 5 doses d'inhalation d'un spray contenant du dexaméthasone (p. ex. Auxiloson, Thomae), jusqu'à disparition des symptômes.

En cas d'absorption, lavage d'estomac additionné de charbon actif.

Dose estimée létale: 30g

5. Mesures de lutte contre l'incendie

Point éclair/plage d'inflammabilité:

10 °C

Température d'auto-inflammabilité:

ne s'enflamme pas spontanément

Agents d'extinction appropriés:

Jet d'eau en aspersion, mousse, poudre d'extinction, dioxyde de carbone

Agents d'extinction déconseillés pour des raisons de sécurité:

jet d'eau de forte puissance

Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Liquide et vapeurs très inflammables. Un échauffement provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion. Formation possible de mélanges vapeur/air risquant d'exploser.

Polymérisation avec dégagement de chaleur.

En cas d'incendie, risque de dégagement de: oxydes d'azote (NOx), acide acétique, monoxyde de carbone et dioxyde de carbone. Formation possible de gaz toxiques.

Équipement spécial de protection en cas d'incendie:

Utiliser un appareil respiratoire autonome et des vêtements ignifugés.

Indications complémentaires:

Refroidir les récipients exposés au danger par aspersion d'eau et les retirer si possible de la zone dangereuse.

L'eau contaminée ayant servi à l'extinction doit être éliminée selon les réglementations administratives.

En cas d'incendie important et s'il s'agit de grandes quantités: évacuer la zone. Combattre l'incendie à distance à cause du risque d'explosion.

6. Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

Mesures de précautions individuelles:

- Éliminer toutes les sources d'ignition si cela est faisable sans danger.
- Éviter le contact avec la substance. Assurer une aération suffisante.
- Éviter de respirer les vapeurs.
- Tenir toute personne non protégée à l'écart. Porter un équipement de protection approprié.
- Interdire l'accès de la zone en danger dans le sens du vent et alerter les riverains.

Précautions en matière d'environnement:

- Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les plans d'eau ou les canalisations.
- Danger d'explosion!
- En cas de dégagement, prévenir les autorités compétentes.

Méthodes de nettoyage: Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel) et recueillir dans un récipient clos en vue d'une élimination adéquate.

Indications complémentaires:

- Ne pas utiliser d'outils produisant des étincelles. Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

7. Manipulation et stockage

Manipulation

Précautions de manipulation:

- Assurer une bonne aération et ventilation de l'entrepôt et du poste de travail.
- Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols. Éviter le contact avec la peau et les yeux.
- Éviter la formation d'aérosols. Porter un équipement de protection approprié.

Protection contre l'incendie et les explosions:

- Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
- Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.
- Mise à la terre/liaison équipotentielle du récipient et du matériel de réception.
- Utiliser des appareils protégés contre l'explosion et des outils qui ne lancent pas d'étincelles.
- Éviter le choc et le frottement.
- Formation possible de mélanges vapeur/air risquant d'exploser.
- Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et s'épanchent au niveau du sol

Stockage

Conditions de stockage et de conditionnement:

- Conserver les récipients dans un endroit frais et bien ventilé. Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.
- Ne pas fermer les récipients de manière étanche aux gaz. Conserver uniquement dans le récipient d'origine.
- A protéger de la chaleur et du rayonnement solaire.
- Protéger de tout effet de la lumière.
- Prévoir une aspiration de l'air ambiant à hauteur du sol.
- A stocker en position debout. Protection antidéflagrante indispensable.

Conseils pour le stockage en commun:

- Ne pas stocker avec des substances comburantes ou des matières solides facilement inflammables.
- Ne pas stocker avec des peroxydes organiques, de l'ammoniaque ou des persulfates.
- tenir à l'écart de acides.
- Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.

8. Contrôle de l'exposition/ protection individuelle

Directives de l'exposition

Valeurs limites au poste de travail:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur seuil
80-62-6	Méthacrylate de méthyle	Canada, Alberta: OEL 15 min	410 mg/m ³ ; 100 ppm
		Canada, Alberta: OEL 8 hour	205 mg/m ³ ; 50 ppm
		Canada, BC: OEL TWA	100 mg/m ³ ; 50 ppm
		Canada, Québec: VEMP	205 mg/m ³ ; 50 ppm
		EUA: ACGIH: STEL	410 mg/m ³ ; 100 ppm
		EUA: ACGIH: TWA	205 mg/m ³ ; 50 ppm
		EUA: NIOSH: TWA	410 mg/m ³ ; 100 ppm
		EUA: OSHA: TWA	410 mg/m ³ ; 100 ppm

Contrôle de l'exposition

Veiller à une aération et/ou une aspiration suffisante dans les locaux de travail.
Se reporter également aux informations du chapitre 7, paragraphe stockage.

Protection individuelle

- Protection yeux/visage** Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.133 o ANSI Z87.1-2010.
- Protection de la peau** Porter des vêtements de protection résistants aux solvants
En cas de manipulation de grandes quantités: Vêtements de protection antistatiques et ignifuges
Gants de protection conforme à la OSHA Standard - 29 CFR: 1910.138.
Type de gants: Caoutchouc butyle.
Période de latence: >480 min.
Matériau déconseillé: caoutchouc naturel, latex.
Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.
- Protection respiratoire:** Au delà des limites de concentration au poste de travail (VME), porter un appareil respiratoire.
Utiliser un filtre de type A/P conforme à OSHA Standard - 29 CFR: 1910.134 ou ANSI Z88.2.
- Mesures générales de protection et d'hygiène:**
Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols. Éviter le contact avec la peau et les yeux.
Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.
Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
Conserver les vêtements de travail à part.
Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail.

9. Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

- Aspect:** Forme: liquide, visqueux
Couleur: incolore
- Odeur:** semblable à l'ester
- Seuil olfactif:** Aucune donnée disponible

636K18 - Pâte collante Siegelharz Orthocryl

Numéro de matière 636K18

Page: 6 de 11

Valeur pH:	Aucune donnée disponible
Point de fusion/point de congélation:	Aucune donnée disponible
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	101 °C
Point éclair/plage d'inflammabilité:	10 °C
Taux d'évaporation:	Aucune donnée disponible
Inflammabilité:	Liquide et vapeurs très inflammables.
Limites d'explosibilité:	LIE (Limite Inférieure d'Explosivité): 2.10 Vol% LSE (Limite Supérieure d'Explosivité): (Méthacrylate de méthyle) 12.50 Vol%
Tension de vapeur:	à 20 °C: 47 hPa
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité:	à 20 °C: 1.06 g/cm ³
Solubilité:	alcool
Solubilité dans l'eau:	à 20 °C: 16 g/L
Coefficient de partage: n-octanol/eau:	Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammabilité:	ne s'enflamme pas spontanément
Décomposition thermique:	Aucune donnée disponible
Propriétés explosives:	Le produit est non explosif. Formation possible de mélanges vapeur/air risquant d'exploser.
Température d'ignition:	430 °C
Teneur en corps solides:	27.1 %

10. Stabilité et réactivité

Réactivité:	Liquide et vapeurs très inflammables.
Stabilité chimique:	Stable si stocké dans les conditions prévues.
Possibilité de réactions dangereuses	Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et s'épanchent au niveau du sol En cas d'incendie, il peut se former avec l'air des mélanges explosifs. Un échauffement provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion. Polymérisation avec dégagement de chaleur.
Conditions à éviter:	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Prendre des mesures de précaution contre les décharges électrostatiques. Protéger de tout effet de la lumière.
Matières incompatibles:	Veiller aux réactions exothermiques avec les peroxydes. Réagit avec les acides, Générateur de radicaux. Ne pas stocker avec des peroxydes organiques, de l'ammoniaque ou des persulfates.
Produits de décomposition dangereux:	En cas d'incendie, risque de dégagement de: oxydes d'azote (NO _x), acide acétique, monoxyde de carbone et dioxyde de carbone. Formation possible de gaz toxiques.
Décomposition thermique:	Aucune donnée disponible

11. Informations toxicologiques

Tests toxicologiques

Effets toxicologiques: Toxicité aiguë (par voie orale): Manque de données.
 Toxicité aiguë (dermique): Manque de données.
 Toxicité aiguë (par inhalation): Manque de données.
 Corrosion cutanée/irritation cutanée: Skin Irrit. 2 = Provoque une irritation cutanée.
 Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Manque de données.
 Sensibilisation respiratoire: Manque de données.
 Sensibilisation cutanée: Skin Sens. 1 = Peut provoquer une allergie cutanée.
 Mutagénicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Manque de données.
 Cancérogénité: Manque de données.
 Toxicité pour la reproduction: Manque de données.
 Effets sur et par le lait maternel: Manque de données.
 Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): STOT SE 3 = Peut irriter les voies respiratoires.
 Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Manque de données.
 Danger par aspiration: Manque de données.

Autres informations: Les indications suivantes se réfèrent aux composants Méthacrylate de méthyle:
 DL50 Rat, par voie orale: 7872 mg/kg (OECD 401)
 LC50 Rat, par inhalation: 7093 ppm/4h = 29,8 mg/L/4h
 LD50 Lapin, dermique: >5000 mg/kg
 Effet irritant sur l'oeil: Lapin: non irritant (Draize)
 Chez l'homme on a relevé des réactions allergiques d'intensité variable. (Symptômes: Maux de tête, irritations oculaires, affections cutanées)
 In vitro Mutagénicité:
 Mutations génétiques des cellules de mammifères: non concluant (OECD 476).
 Aberrations chromosomiques dans les cellules mammaires: non concluant.
 Mutagénicité bactérienne: négatif (Test d'Ames, OECD 471) .
 In-vivo Mutagénicité:
 Aberrations chromosomiques dans les cellules mammaires, rat: négatif.
 Test micronucleus:, Souris: négatif (OECD 474).
 Tératogénicité:
 Rat, par inhalation: 2028 ppm, 6 - 15 d
 Le produit a révélé lors de tests sur les animaux des effets cancérogènes, mutagènes ou tératogènes.
 Toxicité chronique:
 NOAEL (par voie orale), rat: 124.1 mg/kg bw/d.
 NOAEC (par inhalation), rat: 2028 mg/m³.
 Organe cible: nez
 Symptômes: Lésions des muqueuses nasales, de la trachée et des poumons.
 Dégénérescence de l'épithélium olfactif.
 Dose estimée létale: 30g

Symptômes

Risque de nuire à la santé.

Les symptômes suivants peuvent se manifester: Maux de tête, État semi-conscient, vertiges, Nausée, Asthme, Manque d'appétit, Modifications de l'hémogramme, Chute de tension, Troubles gastro-intestinaux, vertiges, transpiration abondante, Risque de troubles respiratoires.

En cas de résorption de quantités toxiques: troubles cardio-vasculaires, modifications de l'hémogramme, Chute de tension, Troubles gastro-intestinaux.

En cas d'inhalation: Irritation des muqueuses, Toux et dyspnée.

Après absorption: Méthacrylate de méthyle:

Irritation des muqueuses de la bouche, du pharynx du tube et de l'appareil digestifs.

Après contact avec les yeux: lacrymogène

12. Données écologiques

Écotoxicité

Toxicité aquatique: Les indications suivantes se réfèrent aux composants Méthacrylate de méthyle:

Toxicité pour les algues:

EC3 *Scenedesmus quadricauda*: 37mg/L/8d (DIN 38412 T.9)

EC50 *Selenastrum capricornutum*: >100mg/L/48h

Toxicité bactérienne:

EC0 *Pseudomonas putida*: 100 mg/L

Toxicité pour la daphnia:

EC50 *daphnia magna* (puce d'eau géante): 69 mg/L, 48h (OECD 202)

NOEC *daphnia magna* (puce d'eau géante): 37 mg/L/21d (OECD 202)

Toxicité pour le poisson:

LC50 *Oncorhynchus mykiss* >79 mg/L/96h (OECD 203)

NOEC *Oncorhynchus mykiss* >40 mg/L/96h (OECD 203)

NOEC *Brachydanio rerio*: 9,4 mg/kg (OECD 210)

Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Persistance et dégradabilité

Indications diverses: Biodégradabilité: 94 %/14 d (MMA, OECD 301C)

Le produit est facilement biodégradable.

Indications diverses relatives à l'écologie

Teneur en composés organiques volatils (COV):

89 % en poids = 945.6 g/L

Remarques générales: Éviter une infiltration dans le sol, les plans et voies d'eau et les canalisations.

13. Considérations relatives à l'élimination

Produit

Recommandation: Déchets spéciaux. Incinération avec autorisation des autorités locales.

Conditionnement

Recommandation: L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales. Les emballages contaminés doivent être traités comme la substance.
Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage.

14. Informations relatives au transport

USA: Department of Transportation (DOT)

Identification number: UN1133
 Désignation technique spécifique: UN 1133, ONU 1133, adhésifs
 Hazard class or Division: 3
 Groupe d'emballage: II
 Labels: 3
 Dispositions particulières: 149, B52, IB2, T4, TP1, TP8
 Packaging – Exceptions: 150
 Packaging – Non-bulk: 173
 Packaging – Bulk: 242
 Quantity limitations – Passenger aircraft / rail: 5 L
 Quantity limitations – Cargo only: 60 L
 Vessel stowage – Location: B
 Vessel stowage – Other:


Canada: Transportation of Dangerous Goods (TDG)

UN Number: UN1133
 Shipping name: ONU 1133, adhésifs
 TDG class: 3
 Packing group: II
 Explosive limit and limited quantity index: 5L
 Passenger carrying road or rail index: 5L

Transport maritime (IMDG)

Numéro ONU: UN 1133
 Désignation technique spécifique: UN 1133, Adhesives
 Class or division, Subsidiary risk: Class 3, Subrisk -
 Groupe d'emballage: II
 Numéro EmS: F-E, S-D
 Dispositions particulières: -
 Quantités limitées: 5 L
 Excepted quantities: E2
 Conditionnement - Instructions: P001
 Conditionnement - Réglementations: PP1
 IBC - Instructions: IBC02
 IBC - Réglementations: -
 Instructions réservoirs - IMO: -
 Instructions réservoirs - UN: T4
 Instructions réservoirs - Réglementations: TP1, TP8
 Arrimage et manutention: Category B.
 Propriétés et observations: Adhesives are solutions of gums, resins, etc., usually volatile due to the solvents. Miscibility with water depends upon their composition.
 Polluant marin: non
 Groupe de ségrégation: none

Transport aérien (IATA)

Numéro UN d'identification:	UN 1133
Désignation technique spécifique:	UN 1133, Adhesives
Class or division, Subsidiary risk:	Class 3
Groupe d'emballage:	II
Étiquette de danger:	Flamm. liquid
Excepted Quantity Code:	E2
Passenger and Cargo Aircraft: Ltd.Qty.:	Pack.Instr. Y341 - Max. Net Qty/Pkg. 1 L
Passenger and Cargo Aircraft:	Pack.Instr. 353 - Max. Net Qty/Pkg. 5 L
Avion-cargo uniquement:	Pack.Instr. 364 - Max. Net Qty/Pkg. 60 L
Dispositions particulières:	A3
Emergency Response Guide-Code (ERG):	3L

15. Règlements

Directives nationales - Canada

Aucune donnée disponible

Directives nationales - U.S. Federal Regulations

Méthacrylate de méthyle:	TSCA Inventory: listed; EPA flags T TSCA HPVC: not listed TSCA: listed - Flags: T Carcinogen Status: IARC Rating: Group 3 OSHA Carcinogen: not listed NTP Rating: not listed Clean Air Act: Hazardous Air Pollutants: Code XOY SOCMI Chemical: yes Clean Water Act: Hazardous Substances: RQ 1000 lbs. Other Environmental Laws: CERCLA: RQ 1000 lbs. RCRA Hazardous Wastes: Code U162 RCRA Groundwater Monitoring: Methods 8015, 8240 / PQL 2, 5 SARA Title III Section 313, Toxic Release: Conc. 1.0% / Threshold Standard NIOSH Recommendations: Occupational Health Guideline: 0426
N,N-bis-(2-hydroxypropyl)-p-toluidine:	TSCA Inventory: listed TSCA HPVC: not listed TSCA: listed

Directives nationales - U.S. State Regulations

Méthacrylate de méthyle: Delaware Air Quality Management List:
 DRQ: 1000 - RQ State: Federal Regulations Apply
 Idaho Air Pollutant List:
 Title 585; AAC: 20,5 - EL: 27,3 - OEL: 410 - Title 586: -
 Massachusetts Haz. Substance Codes: 2,4,5,6 F8 F9
 Main: HAP - 2000
 Minnesota Haz. Substance:
 Codes: AO - Ratings: 3.79 - Status: Air Pollutant. Title III. TRI.
 New Jersey RTK Hazardous Substance:
 DOT: 1247 - Sub No.: 1277
 New York List of Hazardous Substances:
 RQ-Air: 1000 - RQ-Land: 1
 No Note Associated with this chemical
 Pennsylvania Haz. Substance Code: E
 Washington Air Contaminant: TWA: 100 ppm = 410 mg

16. Autres informations

Texte pour l'étiquetage: Contient 50 - 100 % Méthacrylate de méthyle, < 1 %
 N,N-bis-(2-hydroxypropyl)-p-toluidine. Fiche de données de sécurité disponible sur
 demande.

Systèmes d'évaluation de danger:



NFPA Hazard Rating:
 Health: 2 (Moderate)
 Fire: 3 (Serious)
 Reactivity: 0 (Minimal)

HMIS Version III Rating:
 Health: 2 (Moderate)
 Flammability: 3 (Serious)
 Physical Hazard: 0 (Minimal)
 Personal Protection: X = Consult your supervisor

HEALTH	2
FLAMMABILITY	3
PHYSICAL HAZARD	0
	X

Raison des dernières modifications:

Modification dans la section 1.3: Siège

Créée:

27/10/1994

Service responsable de la fiche technique

Responsable: voir section 1: Service responsable de l'information

Les informations de cette fiche de données techniques ont été élaborées avec le plus grand soin et correspondent au stade des connaissances à la date de mise à jour. Elles ne représentent pas de garantie de propriété du produit/des produits décrit/s au sens des règlements de garantie légaux.